



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 8 ottobre 2013

IL GOVERNATORE CUOMO PROCLAMA LA GIORNATA ANNUALE DI GRATITUDINE PER I VIGILI DEL FUOCO E LA SETTIMANA DELLA PREVENZIONE ANTINCENDIO, PER CELEBRARE IL CORAGGIO DIMOSTRATO DAI VIGILI DEL FUOCO DELLO STATO

Le proclamazioni tributano omaggio ai vigili del fuoco di New York nel giorno della 16^a cerimonia annuale presso il Monumento in memoria dei vigili del fuoco caduti

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha oggi celebrato la 16^a cerimonia annuale presso il Monumento in memoria dei vigili del fuoco caduti, emanando due proclamazioni che tributano onori ai vigili del fuoco professionali e volontari dello Stato. Le proclamazioni del Governatore definiscono l'8 ottobre Giornata annuale di gratitudine per i vigili del fuoco, mentre dal 6 al 12 ottobre sarà la Settimana annuale della prevenzione antincendio in New York. Durante la Cerimonia odierna presso il Monumento in memoria dei vigili del fuoco caduti, svoltasi ad Albany, al monumento commemorativo sono state aggiunte nove persone coraggiose.

“Oggi esprimiamo la nostra più profonda riconoscenza ai vigili del fuoco professionali e volontari che ci proteggono da danni e mantengono la sicurezza delle nostre comunità ogni singolo giorno”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “In ogni parte dello Stato, queste persone rispondono alle richieste di aiuto, spesso ponendosi personalmente davanti al pericolo per riuscire a salvare altri e noi li ringraziamo per il loro impegno e per il loro coraggio. Oggi ricordiamo anche il sacrificio estremo reso da nove persone altruiste, il cui nome si unirà a quello dei loro colleghi vigili del fuoco sul Monumento alla memoria dei vigili del fuoco caduti dello Stato. Non saranno mai dimenticati e saranno per sempre nei nostri pensieri e nelle nostre preghiere”.

Con l'inserimento di questo gruppo di nove vigili del fuoco caduti, il Monumento alla memoria dei vigili del fuoco caduti dello Stato contiene ora i nomi di 2.381 vigili del fuoco che hanno reso il sacrificio estremo. Le persone che saranno aggiunte quest'anno sono:

- Michael J. Chiapperini, Vigile del fuoco, Corpo dei vigili del fuoco di West Webster (contea di Monroe), 24 dicembre 2012
- Tomasz M. Kaczowka, Vigile del fuoco, Corpo dei vigili del fuoco di West Webster (contea di Monroe), 24 dicembre 2012

Italian

- Ronald J. Keddie, Vigile del fuoco, Corpo dei vigili del fuoco di Sheridan (contea di Chautauqua), 27 giugno 2012
- Richard A. Nappi, Tenente, Corpo dei vigili del fuoco della città di New York (contea di Kings), 16 aprile 2012
- Gerard Marcheterre, Vigile del fuoco, Corpo dei vigili del fuoco di Borodino (contea di Onondaga), 6 marzo 2010
- Harry L. Davidson, Vigile del fuoco, Corpo dei vigili del fuoco del lago Winona (contea di Orange), 30 aprile 1995
- George W. Dove, Vigile del fuoco, Corpo dei vigili del fuoco di Skaneateles (contea di Onondaga), 12 luglio 1965
- Isaac L. Ransom, Tenente, Corpo dei vigili del fuoco di East Clinton (contea di Dutchess), 13 febbraio 1946
- James P. Wickham, Vigile del fuoco, Corpo dei vigili del fuoco di Cutchogue (contea di Suffolk), 5 aprile 1930

Il Monumento in memoria dei vigili del fuoco caduti dello Stato tributa il riconoscimento e gli onori agli uomini e alle donne caduti nel compimento del dovere e, allo stesso tempo, esprime il suo omaggio agli oltre 100.000 vigili del fuoco dello Stato di New York che mettono a repentaglio la propria vita ogni giorno. I Corpi dei vigili del fuoco di tutto lo Stato intervengono ogni anno in circa 1,8 milioni di incidenti, vale a dire circa 5.100 incidenti al giorno, 215 all'ora, 4 al minuto.

“Ringrazio profondamente gli uomini e le donne incredibilmente coraggiosi che lottano contro il fuoco in tutto lo Stato, per tenere al sicuro i newyorkesi e, come ex Capo della Polizia di Rochester, esprimo il mio riconoscimento alla dedizione dimostrata dai vigili del fuoco ogni volta che vengono chiamati a intervenire” ha sottolineato il Vicegovernatore Robert J. Duffy. “Ho osservato personalmente nel corso della tremenda tragedia che ha colpito l'anno scorso Webster l'effetto devastante su una comunità creato dalla perdita di funzionari della sicurezza pubblica. Questa cerimonia in memoria ci riunisce per ricordare i nove componenti del nostro contingente di tutto lo Stato e speriamo che il Monumento alla memoria per i vigili del fuoco caduti assicuri che non si dimentichino mai queste persone, le loro azioni coraggiose e l'opera di coloro che sono caduti negli anni passati. Come newyorkesi onoreremo per sempre questi vigili del fuoco, le loro famiglie e chi presta servizio ora. Ringraziamo immensamente tutti per il loro lavoro”.

Il co-leader della coalizione di maggioranza in Senato Dean G. Skelos ha ricordato: “I nostri vigili del fuoco mettono a repentaglio la loro vita e ogni volta intervengono in situazioni d'emergenza. Corrono verso un edificio in fiamme, mentre l'istinto suggerisce alla maggioranza delle persone di allontanarsene: sono gli eroi che proteggono le nostre comunità. Il Monumento alla memoria dei vigili del fuoco caduti dello Stato di New York è un giusto tributo agli uomini e alle donne che hanno perso la vita nel tentativo di salvare altre persone, nonché alle famiglie che hanno lasciato. Esprimiamo ogni elogio al loro coraggio e dedizione oggi e ogni giorno”.

Il co-leader della coalizione della maggioranza in Senato Jeff Klein ha rimarcato: “Questi coraggiosi uomini e donne sono eroi ogni giorno. Ci ispirano a essere cittadini migliori e ad aver cura delle nostre comunità e dei nostri vicini. Attraverso il loro coraggio e il loro eroismo, i vigili del fuoco di New York si sono guadagnati un posto speciale in tutti i nostri cuori e le nostre menti. Mi compiaccio che noi, in quanto Stato, stiamo dedicando ancora una volta un momento per tributare omaggio agli incredibili sacrifici compiuti da questi vigili del fuoco e dalle loro famiglie”.

Il Portavoce dell'Assemblea Sheldon Silver ha sostenuto: “Gli uomini e le donne che celebriamo oggi sono eroi. Non vi sono parole adeguate a descrivere il loro coraggio di fronte al pericolo, la loro disponibilità a sacrificare la vita per garantire che le comunità e i quartieri di tutto lo Stato non siano mai in pericolo e la loro inamovibile dedizione allo Stato di New York. Abbiamo nei loro confronti un grandissimo debito di gratitudine che non potremo mai ripagare”.

Jerome M. Hauer, Commissario della Divisione dello Stato di New York per la sicurezza interna e i servizi di emergenza ha osservato: “Ogni vigile del fuoco conosce l'insito pericolo che rischia ogni volta che risponde a una richiesta di assistenza. Eppure interviene in situazioni di emergenza con rapidità, determinazione e grande coraggio. È giusto e opportuno che onoriamo la memoria di quei vigili del fuoco che hanno perso la vita proteggendo i loro concittadini, esprimendo al tempo stesso la nostra gratitudine alle migliaia di vigili del fuoco in tutto il nostro Stato che continuano a mantenerci protetti e al sicuro”.

Bryant D. Stevens, Amministratore dei Vigili del fuoco dello Stato di New York ha commentato: “I nove vigili del fuoco la cui memoria onoriamo oggi lasciano un'eredità di dedizione altruista, coraggio e valore. Ciascuno di loro, a modo suo, ha servito la propria comunità con fierezza e, infine, ha compiuto il sacrificio supremo nello svolgimento del suo dovere. Ora si uniscono agli altri che li hanno preceduti e saranno ricordati per sempre con i loro nomi incisi su questo muro. Li ringraziamo per il loro lavoro e preghiamo per le loro famiglie e i loro cari”.

Il Comandante John M. Tighe, Presidente dell'Associazione dello Stato di New York dei Comandanti dei vigili del fuoco, ha dichiarato: “Oggi ci riuniamo per ricordare i nostri compagni che hanno compiuto il sacrificio supremo nel compimento del dovere, per proteggere i cittadini dello Stato di New York. Rendiamo onore alle famiglie che hanno lasciato e ai loro colleghi vigili del fuoco che continuano a rispondere al richiamo del dovere ogni singolo giorno”.

James Burns, Presidente dell'Associazione dei vigili del fuoco dello Stato di New York, ha commentato: “Oggi rendiamo onore a nove coraggiosi vigili del fuoco che hanno donato la vita per rispondere alla richiesta di soccorso di altre persone. Esprimiamo il nostro riconoscimento anche alle decine di migliaia di uomini e donne che mettono in pericolo se stessi ogni giorno per aiutare altruisticamente chi ha bisogno, molti a titolo volontario. Si tratti di un incendio, di un edificio che crolla o di una terribile tempesta, gli uomini e le donne dei vigili del fuoco si atterrano al loro dovere di proteggere la vita delle persone e i beni, onorando in questo modo il ricordo di coloro che abbiamo perduto”.

Michael McManus, Presidente dell'Associazione dei vigili del fuoco professionali dello Stato di New York ha attestato: “Ci hanno preceduto in onore, con grande coraggio, rendendo sacra la nostra professione. In questa importantissima occasione, possiamo provare il sollievo che deriva da un lavoro ben fatto e sappiamo che sono stati accolti tra le braccia di Dio”.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418